

**ПРОТОКОЛ ОТ ЗАСЕДАНИЕ НА ЖУРИ НА ОТВОРЕНА ПОКАНА ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ  
ПО ЧЕТВЪРТА ФАЗА НА ПРОЕКТ „КАПАНА – КВАРТАЛ НА ТВОРЧЕСКИТЕ ИНДУСТРИИ”  
НАПРАВЛЕНИЕ: „КАПАНА: СЪБИТИЯ И НАМЕСИ В ГРАДСКА СРЕДА” / ФОКУС: ФРЕНСКА КУЛТУРА**

**1. Състав на журито**

С решение на УС на ОФ „Пловдив 2019“ с протокол № 131 / 24.07.2017 беше избрано жури в състав: Пийер Гийме; Камен Калев, Арх. Любо Георгиев, Д-р Светлана Куюмджиева, Гина Кафеджиян.

**2. Предварителна процедура и методика на оценка**

Всички членове на журито получават предварително проектните предложения, запознават се с тях и да ги оценят индивидуално. На заседание на журито се обсъждат индивидуалните оценки и след дискусия се взема решение за победителите и резервите, ако има такива и разпределението на средствата. Методиката за оценка и описание на предварителната процедура са приложими към настоящия документ.

**3. Заседание на журито и протокол**

Заседанието на журито се проведе на 9 октомври от 13:00 до 18:00 часа, като Арх. Любо Георгиев се включи в обсъждането чрез конферентен разговор.

- Заседанието започна с индивидуално обсъждане на всеки проект.
- След края на обсъждането на отделните проекти се премина към гласуване и вземане на решение за победителите и резервите и разпределението на средствата.

**4. Получени проектни предложения и решение на журито**

За конкурса бяха получени общо 49 проектни предложения, от тях журито избра да подкрепи 5 /пет/, между които да разпредели гранта от 35 000 лв. и да предложи /три/ резерви, както следва:

**СЕЛЕКЦИОНИРАНИ ПРОЕКТИ:**

Входящ №	Организация	Име на проекта	Кратко описание на проекта, предоставено от кандидата	Искана сума /%/	Отпусната сума	Бележки на журито и брой точки
29_KCD_2017/ 29.09.2017	Паник Бутон Театър  София, България	Синята брада - брак без приказка	„Синята брада-брак без приказка“ е сайт-спесифик пърформанс с тематичен фокус върху капана на домашното насилие. Драматургията на проекта ще е базирана върху задълбочено изследване на психологичния синдром „синята брада“ (изпадането на жената-жертвата в зависимост към насилието) и ключови моменти от едноименната френска народна приказка, преразказана от Ш. Перо. Пространството в кафе „Канапе“ ще бъде преобразено в интерактивна художническа инсталация (разположена на трите етажа), в която публиката да се придвижва и, взаимодействайки с елементи от художествената и звукова средата, да „отключва“ драматичните ситуации. Театралната експресия ще разчита на средствата на танца, невербалната комуникация и (създавана на живо) авторска музикална среда. Екипът на проекта е от утвърдени професионалисти и включва международно френско участие.	14 466,00 лева  /69 %/	13 000,00 лева	<b>Брой точки: 23,6</b> Изключително амбициозен и адекватно обоснован проект, който професионално и задълбочено развива връзката между мястото, избраната тема и болезнен социален проблем. Проектът представя сайтспесифик пърформанс, който е изключителна рядкост в Пловдив, а Капана е едно от най-удачните места да се случи именно такъв експериментално-социално-пърформативен проект. Идеята на проекта кореспондира с визията на Пловдив Европейска столица на културата, разглеждаща културата като ефективно средство за подобряване на средата за живот и опосредстваща взаимоотношенията между хората с цел изграждане на осъзнато и ангажирано общество. Журито препоръчва кандидатът да потърси външни партньорства, спрямо бюджетното перо, обхващащо заснемането на продукцията. Към този разход е насочена редуцираната на отпусната сума. Възможността проектът да бъде представен и във Франция потвърждава възможността за развитие на европейското партньорство и разгръщане на проекта.
06_KCD_2017 / 26.09.2017	Фондация Култура и съвремен- ност  Пловдив, България	Фланьорът и капаните на светлината	Проектът на Фондация Култура и съвременност под общото заглавие „Фланьорът и капаните на светлината“ представлява интердисциплинарен продукт, насочен както към сферата на визуалните изкуства, така и към рефлексията за тяхното място в градското всекидневие. Той обединява органично шест отделни модула чрез общия фокус за фланьора като прототип на модерния (урбанизиран) човек – едновременно създател и потребител на изкуство, но също и като съставна част на публичната среда. Проектът включва: Видео-инсталацията „Phases of Accumulation and Extraction in a Limited Space“ на артистите Нина Ковачева и Валентин Стефанов (Франция – България); Изложба от рисунки голям формат на Нина Ковачева и Валентин Стефанов; Лекцията „Киното в погледа на фланьора“; Дискусия със студенти по визуални изкуства „Градът и визуалната култура“; Литературната работилница „Les effarés“; Среща-разговор с творческия тандем Ковачева – Стефанов.	21 150,00 лева  /70 %/	15 000,00 лева	<b>Брой точки: 23</b> Журито оценя проекта като вложение в съвременна, стойностна и богато тематична инициатива, обхващаща едновременно няколко от целите, както на проекта Капана – квартал на творческите индустрии, така и на цялостната програма на Европейска столица на културата. Подборът на темите и основната концепция представят трактовка и ключ към жанрове на френската култура и активно ангажира градската среда на квартала, поставяйки я като активен участник в реализацията на идеята. Художествените качества на проекта предполагат неговата добавена стойност, бидейки важен принос към културното разнообразие в града. Хомогенното обвързване на различните етапи на проекта цели култивирането на потенциалните публики в активна аудитория и създаване на контекст за разговор, посветен на съвременното изкуство и проблемите на визуалните интервенции в градското пространство и сетивността на индивида. Журито препоръчва редуциране на част от бюджетните пера при администрирането и промоцията на проекта.

14_KCD_2017 / 28.09.2017	Симеон Атанасов Танев  Пловдив, България	Френски уникати в Капана	Колекционер от Париж ще представи изключително редки образци на Френското книгоиздаване. По време на Възраждането, през XV в. Франция е един от най-големите центрове на Европейското книгопечатане, като сред най-важните са Париж и Лион. Димитър Балджиев, френски гражданин от български произход, роден в Пловдив е посветил целия си живот на страстта да издирва, съхранява, реставрира и колекционира издания от началния етап на Европейското книгоиздаване. От колекцията му съдържаща хиляди безценни екземпляри ще бъдат представени образци от XVI, XVII, XVIII в. от френски издания, френски автори и френски печатници на теми философия, история, география, пътеписи, театър, законодателство и религия. Ще представим първо издание на френска граматика на български език, издадена 1869 г. във Виена. Представените книги документират водещата роля на френската култура по време на Възраждането и значението ѝ за оформяне на духовния облик на Европа и света и в частност на България.	3 905,12 лева  /61 % /	3 000,00 лева	<b>Брой точки: 21,8</b>  Проектът представя амбицията на първата частна книжарница в България, носител на национална награда „Христо Г. Данов“ за книгоразпространение, да представи, в собственото си пространство в Капана, издания разкриващи формирането на основните насоки в развитието на френската култура през Възраждането – документи, съхраняващи човешкото знание и стремежа то да бъде непрекъснато разширявано. Селектираните издания документират водещата роля на френския език и френската култура в Европа и дават основите на познанието за книжовното наследство. Проектът предоставя възможност в квартала на творческите индустрии да си дадат среща представители на библиотеки, читалища, езикови гимназии, издателства, специалисти и любители и да отключи интереса и познанието на по-широк кръг от публики. Журито препоръчва преоценка на броя ангажирани с представянето на изложбата. Разширяване на устойчивостта на проекта е препоръчителна.
28_KCD_2017 / 29.09.2017	Барака България ЕООД  Пловдив, България	Конкурс Капана: EAU DE KAPANA	Част от селекцията на Барака е Grasse Au Parfum – семейна, бутикова фирма за класически парфюми от Прованс, създадени от собственичката Melanie ALLAIS. Грас е несъмнено световна столица на парфюмерията, където изкуството на създаване на ароматни композиции е развито до френско изтънчено съвършенство. Идеята ни е да поканим Мелани да ни помогне и научи как се прави парфюм с висококачествени съставки, който да посветим на Капана. Да се подберат най-точните екстракти, етерични масла, смоли и подправки, които да претворят атмосферата на града и квартала, като част от сърцето му. Късите и пресечени павирани улички и цветни къщи, наследници на стари работилници и дюкяни, светлината и лежерния ритъм да се въплътят в ароматен букет. Самото ядро на събитието ще бъде демонстрация на създаване на парфюмна композиция с необходимите съставки и комбинирането им. Демонстрацията по създаването на EAU DE KAPANA ще бъде съпътствана от разговори по история на парфюмерията и процесът на изработка.	3 780,00 лева  /70 % /	2 600,00 лева	<b>Брой точки: 21,4</b>  Пълноценното възприятие на дадено място ангажира всички сетива и провокира множество асоциации, поддържайки интереса към мястото жив и провокативен. Проектът по интересен и нетрадиционен начин се вписва, както във фокуса на настоящата отворена покана, така и в развитието на творческия квартал, допълвайки развиващата се, наследена и актуализирана, идентичност на квартала, като място за творчество и забавление. Създаването на френски парфюм с аромат на Капана е вълнуващо предизвикателство, което носи и своя интересен бранд за популяризиране на инициативата Европейска столица на културата и в частност ключовия проект Капана. Журито препоръчва да се конкретизира и детайлизира реализирането на събитието, с което се представя идеята и да се преосмисли конкурсната нишка в проекта, която към момента стои по-скоро странична и нехомогенна.

02_KCD_2017 / 28.08.2017	Музикална къща ЕТ Ориндж Фактори - психоакустични изкуства  София, България	В търсене на корените / Паметник на Пиер Анри	Проектът хвърля светлина върху личността, творчеството и импулсите към бъдещето на музиката, в контекста на явлението Пиер Анри – френски композитор, създал и утвърдил понятието електроакустична и конкретна музика. Днес тези дефиниции се употребяват често, но малцина са тези, които познават корените на тази музика, а те са в Club d'Essai - студиото на Френското радио и телевизия в Париж. Проектът е във формата на аудиовизуален колаж с творби на Пиер Анри, в комбинация както с визуализация и генеративна аудио-среда, създавана в реално време от специално разработена от Михаил Големинов компютърна програма, така и с инструментален пърформънс.	1 400,00 лева  /63,6 %/	1 400,00 лева	<b>Брой точки: 20,2</b> Образователен проект, който има много конкретна цел, което го прави изключително ценен за град Пловдив, като център с училища, гимназии и Академия, посветени на музикалното изкуство. Идеята на проекта представя електронната и електроакустична музика, които имат своя значителна територия в областта на творческите индустрии, като типично френско явление, вдъхновено от футуризма и неговия създател, композиторът Пиер Анри. Съвременното изкуство в Европа и все по-динамичното включване на дигиталните технологии в артистични акции и художествени трактови, дължи особено много на откритията в областта, на която е посветен проектът. Журито препоръчва проектът да се изтегли за изпълнение в поранен месец от май и да потърси партньорство, с което да реализира освен издание на открито в по-топлите месеци, едно предварително „промо“ на закрито, в някое от пространствата в Капана.
--------------------------	---	---	---	-------------------------------	---------------	--

**РЕЗЕРВИ:**

Входящ №	Организация	Име на проекта	Кратко описание на проекта, предоставено от кандидата	Искана сума /%/	Бележки на журито и брой точки
10_KCD_2017 / 28.09.2017	„Социал арт“ - ЕООД  Пловдив, България	„ФРЕНСКИЯТ КРАЛ, БЪЛГАРСКИЯТ СЕЛЯНИН И ЕВРОПЕЙСКАТА ТЕНДЖЕРА“  (Или как да произведем зелена енергия от костилки на маслини, без да мирише на обществото)	Пиесата на съвременния френски писател Кристиан Палюстран „Le roi, le paysan et la marmite“ е актуална художествено-сатирична интерпретация на съвременното европейско общество – в политически и социален план, вклитайки проблема за екологията и опазването на околната среда. В рамките на проекта, текста и темите от пиесата ще бъдат отправна точка пърформанси, театрални ателиета, workshops, и публични изяви, които ще представят ФРЕНСКИЯ КРАЛ – символ на властта, БЪЛГАРСКИЯТ СЕЛЯНИН – представител на обществото и „ЕВРОПЕЙСКАТА ТЕНДЖЕРАТА“ – в която се забъркват всички. Пиесата ще бъде преведена на български език, като специалисти по френска култура, актьори, творци, представители на местната власт, участниците и публиката заедно ще имат възможност да участват и да бъдат част от този межкултурен обмен. Хората (вкл. деца и младежи) в неравностойно положение също ще имат безплатен достъп до всички дейности в проекта. Предвидено е посещение на самия автор, при възможност.	7 000,00 лева  /69 %/	<b>Брой точки: 19,8</b> Проект, който изключително добре успява да улови и провокира участието на публиките и да ги обвърже с актуални европейски теми. Идеята концепция съдържа цялата палитра от прояви, съпътстващи осъществяване на подобен вид сценични изяви с участие на публиките. Многопрофилните дейности, крият частичен риск от разпиляване на посланията и и невъзможност за ангажиране в дълбочина на публиките, което е предизвикателство за режисьора на спектакъла. Журито препоръчва преосмисляне на пространствата за осъществяване на проекта, така, че да се гарантира реален, пълноценен достъп до желаната публика.

37_KCD_2017 / 29.09.2017	Борис Зафиров / Клуб Войд ЕООД  Пловдив, България	„Бездна“	„Бездна“ е сценично изследване на взаимодействието между фотографски образи и изпълнители. Как визуалното въздействие на фотографията може да провокира движенията и емоционалното състояние на изпълнителя. Целта на изпълнителите е да създадат интеракции между себе си и фотографиите, изразени чрез жестове, мимики и движения. Създавайки условно пространство, напомнящо на тунел, ще разположим фотографиите по дължина от двете страни. Мизансценът на изпълнителите ще е разположен по цялата дължина на създалия се тунел, а публиката ще е от едната му страна. С подходящо сценично осветление ще разкриваме част по част обема на сценичното пространство. Започвайки от най-близка точка спрямо зрителя, постепенно ще се отдалечаваме от него, достигайки почти до края на залата. По този начин ще създадем усещането за бездна. Атмосферата и драматургията ще бъдат изградени също и чрез „video mapping“, който ще създава усещането за несигурност и илюзорност на реалността, в която се намираме. Другото основно изразно средство ще бъде музиката, която ще бъде изпълнявана на живо. Тя също ще определя и ще променя средата, взеимодвайки си с останалите изразни средства.	6 240,00 лева  /53 %/	<b>Брой точки: 19,6</b>  Експериментален театър, първи творчески изяви и преобръщане на функционалността на познато пространство са сред основните позитиви на проекта и адекватното му вписване именно в квартала на творческите индустрии. Мултидисциплинарността на проекта е и частично негова рисков зона, за която журито препоръчва преосмисляне и евентуално освобождаване на проекта от някои негови идейни реализации.
16_KCD_2017 / 29.09.2017	Фондация Артеаст  София, България	ArteКапана	ArteКапана е социално-артистичен проект съставен от визуална инсталация, реализираща се в градски контекст и перформативен паркур-спектакъл. Визуалната инсталация ще свързва прозорците или балконите на сгради в квартала чрез 100-метрови цветни ленти, изразяващи символично връзката между тях. Всеки жител/обитател пожелал да бъде част от инсталацията ще има възможност да стане активен член на проекта и да участва в привличане на негови съседи от квартала. „PURE Artekapana“ е перформативен паркур който ще бъде създаден и представен за първи път ноември месец и ще бележи откриването на първата външна визуална инсталация. Перформърите ще бъдат подбрани от локални аматьори, желаещи да се занимават с изкуство, без значение от тяхната физическа кондиция, пол или религия. Всички роли на участниците в спектакъла ще бъдат взаимно заместителни и ще могат да бъдат научени лесно и бързо от нови бъдещите желаещи да участват - обучавани от първия екип.	14 140,00 лева  /70 %/	<b>Брой точки: 19,6</b>  Ценността на проекта е в пряката комуникация на автора на идеята с обитателите в Квартала и провокирането на сформирането на групи от перформъри сред местните жители. Идеята за инсталация от цветни ленти не е достатъчно убедителна и адекватна спрямо целите на проекта.

НЕСЕЛЕКЦИОНИРАНИ ПРОЕКТИ:

Входящ №	Организация	Име на проекта	Кратко описание на проекта, предоставено от кандидата	Искана сума /%/	Брой точки
01_KCD_2017/ 28.08.2017	Музикална къща ЕТ Ориндж Фактори - психоакустич ни изкуства София, България	Френски вибрации / Три погледа към Франция	Проектът се състои от три елемента - три емблематични явления във френската музикална култура: Прожекция на художествения филм „Прелюдии на Клод Дебюси“ (изп. Анжела Тошева, режисьор – Моника Якимова). Изпълнение на творби за пиано на френския композитор и интелектуалец от български произход Андре Букурещлиев, с прожекция на оригинални музикални графики. (А. Тошева, пиано) Представяне на мултимедиен пърформънс на Михаил Големинов – „Нощният Гаспар“ от Морис Равел, изпълнен на живо, с визуализация и електронна музика от М. Големинов.	1 980,00 лева  /68,3 %/	<b>Брой точки: 16,8</b>  Проектното предложение е класически поглед върху френско творчество и не е убедителен като образователен или специфичен проект.
03_KCD_2017/ 20.09.2017 <b>Мартина Вачева и Ерван Вивиен „Кючюк Бубур“ - ОТТЕГЛЕН ПРОЕКТ</b>					
04_KCD_2017 / 21.09.2017	Надежда Януш Гончева  Банкя, България	Могъщата тишина на Живата статуя	Проектът е фестивал за Живи статуи. Планиран да се проведе в рамките на два почивни дни 31 март и 1 април 2018. 15 артиста – статуи от различни европейски държави. Всички те са професионалисти с доказан опит и награди от фестивали. Артистите са от Франция, Португалия, Холандия, Полша, Германия и Украйна. Същинската част на фестивала и представленията пред публика да са от 14 до 18 часа и в двата дни. Представленията се играят в кв Капана, където живите статуи са разположени на оптимално разстояние една от друга върху подходящи подиуми. Кандидатствам с такъв проект, тъй като съм част от много такива фестивали и бих искала в България да се случи това събитие.	29 500,00 лева  /68,60 %/	<b>Брой точки: 13</b>  Кандидатът има огромен опит и неговата експертиза и оценката за ниша във фестивалите за сценичните изкуства, посветени на изкуството на живата статуя е важна. Така предложената идея не намира достатъчно допирни точки с целта и насоките на настоящата отворена покана.
05_KCD_2017 / 26.09.2017	Miljena Vučković  Нови Сад, Сърбия	Riviera	Инсталация "Ривиера" се състои от застъпващи се раирани тенти, окачени на различни височини от прозорци и балкони на околните сгради, образуващи 3D мрежа, която хвърля сянка отдолу. Инсталацията формира весело сенчесто пространство, наподобяващо площад, подобен на морския бряг, който се променя с времето на деня, повлиян от вятъра и слънчевата светлина. Когато човек погледне раираната тента, той мисли за лятото, с дълги слънчеви дни и топли нощи; асоциира с наслада, фестивали и ваканции, хората се забавляват на открито; с оживени улици на града; човек може да усети морския бриз и красивите плажове - Ривиерите – сраираните шезлонги и чадъри; раираните тенти напомнят за старите френски филми, перфектният отдих в изисканата компания; "Ривиера" е семпла и непринудена, но също така приветстваща и визуално стимулираща, оптимистична и положителна, направена от различно третиран познат материал. Тя ще се стреми да осигури социално място на взаимодействие и възможности, и да подкрепя развитието на Карана Creative District, като служи като част от градската среда и „градските мебели“.	4 167,00 лева  /69.95 %/	<b>Брой точки: 14,6</b>  Идейното предложение има положителни характеристики и частично вече е имало своите приложения в Капана. Спецификата на поддръжка и собственост на сградите, както и фактът, че част от тях са паметници на културата поставя в риск безпроблемната реализация на идеята.

07_KCD_2017 / 26.09.2017	<p>ЕТНО СТИЛ</p> <p>Пловдив, България</p>	<p>Да обикнеш Франция - Вечери на френската импресия и сетивност</p>	<p>Настоящия проект има за цел да представи френската култура като обхване и обедини изкуството на мултижанрово ниво-музика, литература, живопис и френска гастрономия, представени от известни български автори, които черпят вдъхновение, създавайки своите творби във Франция. И френски артисти, които са дълбоко впечатлени от България и срещите с българското изкуство. В тези две вечери ще усетите двустранната креативна взаимовръзка. Вдъхновението от френската природа, архитектура и история е пресъздадена експресивно и многопластово в платната на художниците, а дегустацията на френско вино във втората вечер ще остави в съзнанието на българската публика вкусът на Франция. Всяко вино ще бъде представено като се разкаже за региона, характеристиките на вината, произведени там, както и интересна история свързана с френската винена култура. Идеята на дегустацията е да осъществи емоционална връзка между участниците и представените вина, като ги свърже с френската култура и гастрономия.</p>	<p>3 220,00 лева</p> <p>/70 %/</p>	<p><b>Брой точки: 9</b></p> <p>Идейното предложение обединява няколко жанра, но остава неубедително, спрямо целите и насоките на настоящата отворена покана.</p>
08_KCD_2017 / 26.09.2017	<p>Любомир Илиев Милчев</p> <p>София, България</p>	<p>Avignonais. Театрална реприза алафранга</p>	<p>Проектът предвижда издаване на ръкописа „Avignonais. Театрална реприза с един изсъхнал лимон и две шишарки от французкий кипарис“, описващ преживяванията на българска театрална формация по време на фестивала в Авиньон. По време на изданието на „Пловдив заедно“ авторът, актьорите Вили Прагер, Ива Свещарова и Силвия Станоева, седнали на четири различни антикварни стола, ще прочетат сублимни пасажи, след което ще се движат из Капана, предрешени като авиньонски клошари, ще разиграват етюди, ще присядат на различни пейки и ще интригуват присъстващите с откъси от книгата. Както е известно на участвалите в театралния фестивал в Авиньон, всички театрални трупи предприемат т.нар. паради – един вид минипредставления, анонс за истинското представление на театрална сцена. Понякога парадите са по-интересни от самите постановки и затова проектът предвижда свободно движение из възлови места в Капана и скандиране на текста с леко комичния елемент на непоискан от никого моноспектакъл в жанра алафранга.</p>	<p>7 000,00 лева</p> <p>/68 %/</p>	<p><b>Брой точки: 9,2</b></p> <p>Проектното предложение съчетава сценично действие и издаване на книга. Активността по трансформиране на уличното пространство във временно сценично е винаги интересна и интригуваща. Обвързването на проекта с издаването на книгата не кореспондира с основните насоки и цели на отворената покана, посветена на развитието на квартал Капана, като ключов проект на Пловдив ЕСК.</p>
09_KCD_2017 / 27.09.2017	<p>Kazuhiro Yajima</p> <p>Япония</p>	<p>Птичи град Пловдив-Париж</p>	<p>Всеки град има градска структура. Роланд Барт, който е известен френски философ, посочва, че Токио има център, но той е празен. Този проект е експеримент за комбиниране на две градски структури между Пловдив и Париж. Ще се използва практика от птичипоглед. В центъра на Париж известни архитектурни структури се намират на градски оси. Ще направим къщи за птици според формата на известната архитектура на места като Триумфалната арка, Айфеловата кула и т.н. Къщата за птици са поставени из дърветата на Пловдив спрямо градската структура на Париж. Оставя се градската структура на Париж да се впише в Капана. Ще се изследват местните птици и ще се адаптират къщите към техните навици. Къщите за птици ще се поръчат за изработка от местен дърводелец, както и от локални материали. Ще се организират работилници за изработване на къщи за птици заедно с граждани, насочени и към работа с деца, за стимулиране на разбирането и популяризирането на идеята.</p>	<p>5 000,00 лева</p> <p>/55.56 %/</p>	<p><b>Брой точки: 14</b></p> <p>Кандидатът е творец, който има опит при работа „извън зоната на комфорта“, поставяйки своята азиатска стилистика и подход в различна конкретика. Проектното предложение има интересен замисъл, но реализацията е рискована, поради спецификата на застрояване на Капана и оскъдното озеленяване в квартала. Бюджетните пера биха могли да бъдат преосмислени.</p>



11_KCD_2017 / 28.09.2017	Аракс ООД  Пловдив, България	Арменски творци - звезди във френската, със значим принос в световната култура	Арменски културно-информационен център представя великите арменски имена в световната и френската култура - хора на изкуството, френски граждани със значим принос в световната култура. На площад Марукян в квартала на творческите индустрии Капана, предвиждаме изграждане на инсталация от метална основна конструкция, с височина 2 метра и стени 1, 30 м. Призмата от профили е основата за окачване портретите на известните ни актьори, режисьори, художници, певци и инструменталисти. Всяко име ще се представи с най-известните и обичани негови творби, с достъпна биографическа и творческа визитка на български език. Ще покажем плакати на филми, концерти и обложки на дискове. Темите свързани с биографиите на творците и значимостта на най-известните им произведения са разработени от ученици от езиковите гимназии в град Пловдив. Този проект има освен артистична и културна, образователна стойност.	987, 70 Лева  /70 % /	<b>Брой точки: 14</b>  Кандидатът устойчиво развива своята дейност именно в квартал Капана. Настоящото проектно предложение е комбинация от няколко активности, но идеята за тяхното осъществяване, като поредица от събития не събира достатъчно подкрепа от страна на журито.
12_KCD_2017 / 28.09.2017	НПО Библиотека за идеи и събития  Пловдив, България	Фестивал Френски капан	Фестивалната инициатива е уникална колаборация между бизнесите и творческите предприемачи на и до ул. Абаджийска. Събитието влучва: 1. Проект на Чаената къща на ул. Абаджийска: „На чаша аристократичен чай“. 2. Приготвяне и поднасяне на френска храна. Тарт работилници с участието на публиката. 3. Концерт на Мира Радева „Франция Моя любов“ 4. Уроци по френски звук. 5. Танцово Кабаре подготвено от Dance Station Bulgaria 6. В рамките на фестивала ще бъдат изготвени 3 броя на вестник с информация за събитията. 7. Приготвяне на френски коктейли и работилници в бар Крафтъ и Уиски бар Сандъкъ 8. Презентация и приготвяне на прясно изпечено кафе с френска преса. 9. Предвиждаме и инсталация със светлина на пет локации в квартал Капана с изображения в цветовете на френското знаме. 10. Проектът предвижда и обличането на осветителни тела на улици в Капана с цветовете на френското знаме, препратки към френската мода и начин на живот. 11. На последно място, но не по важност, бихме искали да представим и Отворената покана за изява към публиките в града.	13 550,00 лева  /69 % /	<b>Брой точки: 15,6</b>  Проектното предложение представя обединението на работещите на ул. Абаджийска в квартал Капана, които целенасочено и всеотдайно полагат грижа в развитието на тази зона от творческия квартал. Събитийно-фестивалният характер на идеята я правят съизмерима с иницираното пилотно издание на фестивала на ул. Абаджийска, който успешно се съчетава и с друга фестивална проява, реализираща се в същия район - „Моден Капан“.



13_KCD_2017 / 28.09.2017	<p>ОУ "Алеко Константинов"</p> <p>Пловдив, България</p>	<p>С лице към различието и самите нас</p>	<p>Квартал „Капана“ е емблематично място за гр. Пловдив, свързано с толерантността и многообразието. Настоящият проект е насочен към създаване на условия за развиване и запазване на Капана като място за творчески дейности чрез създаване на творческа лаборатория – „Капана – с лице към различието и към самите нас“, където ще се създава пространство за младите хора, които да се обучават да създават творчески изяви, насочени към стимулиране на различието и уникалността. Проектът предвижда за осъществяването на тази цел изграждането на партньорство със сдружение „Дете и пространство“, и Университетът от Бордо. За осъществяване на настоящият проект се предвиждат следните дейности: 1. Организиране на обучение за създаване на 3 творчески ателиета в училище - „Драма“, „Моят свят“ и „Фотография“ сред ученици от ОУ „Алеко Константинов“ Пловдив 2. Организиране на фотографска изложба от деца от училище „ОУ“Алеко Константинов“ и сдружение „Дете и пространство“. 3. Прожекция и дискусия на филма на Мариана Отеро „Под открито небе“. 4. Изложение на преведените книги на Жак Лакан, осъществени с подкрепата от Френския институт. 5. Организиране на общ семинар, с участие на гост - лектор от Университет Бордо, Франция, свързана с възпитанието по толерантност.</p>	<p>8 075,00 лева</p> <p>/70 %/</p>	<p><b>Брой точки: 17,4</b></p> <p>Така разписаното проектно предложение е насочено към относително тясно таргетирана и по-скоро затворена група участници. В част от дейностите има приложимост на насоките по настоящата отворена покана, но като цяло проектът остава встрани от целите за вписване и развитие на квартал Капана.</p>
15_KCD_2017 / 29.09.2017	<p>ADEM (Association pour le Développement Europe Méditerranée)</p> <p>Франция</p>	<p>‘Un PEU de Капана’</p>	<p>«Le PEU» е пластичното формализиране на визуално-одитивната връзка на буквата П - « P » във френския език, омоним на «peu», «un peu de» - малко, по малко (от нещо). Буквата ‘P’ на латиница – ‘P’ като Пловдив (Пулпудева, Philipropolis, КаПана – Le Piège) ще бъде обект на артистична интерпретация отворена за всички. Единственото задължително условие - формата на буквата като носител, може да бъде изпълнена в различни размери, цветове и с използване на техники и материали по избор на участниците - природни, рециклирани и други. Шаблони-моделите ще бъдат раздадени предварително и ателието за изработката на «Le PEU» ще се проведе в избрано място в Капана, където ще има предоставени материали и където участниците ще намерят и другите свързани ателиета – театър, хвърляне на P, пощенско изуство, музика... Крайната цел на проекта «Le PEU» ще е да се организира артистично пространство на открито.</p>	<p>7 000,00 лева</p> <p>/70 %/</p>	<p><b>Брой точки: 19</b></p> <p>Проектното предложение загатва интересни посоки на развитие, но остава неясно разписано и с рисков резултат. Бюджетът на проекта също следва да бъде преосмислен.</p>
17_KCD_2017/ 29.09.2017	<p>Татяна Борисова Ватковска</p> <p>Пловдив, България</p>	<p>The French Standards</p>	<p>Музикално пътуване назад във времето с най-обичаните, познати и вечни френски песни, представени от мен с глас и акустично пиано с реминисценция към Belle époque и Франция от първата половина на XX век. В репертоара намират заслужено място песни като La vie en rose, C’est si bon, Champs-Élysées, Les Feuilles d’automne, Non, rien de rien, Ne me quitte pas, Et si tu n’existais pas. Проектът е замислен като камерен концерт. Освен на акустично пиано, част от репертоара ще бъде изпълнен на типичния за френския шансон акордеон (48 баса) с регистър „тремоло“.</p>	<p>1 785,00 лева</p> <p>/69 %/</p>	<p><b>Брой точки: 12,6</b></p> <p>Музикално-изпълнителски спектакъл, който не носи характеристиките на проектно предложение, посветено на насоките и целите на отворената покана.</p>

18_KCD_2017 / 29.09.2017	Арт Асоциация „Водолей”  София, България	Програмата „Деца играят за деца” представя „Малкият принц” по Антоан дьо Сент Екзюпери	Представяне на пиесата с реж. С. Попова, с участието на деца (9-15 годишни) в градска среда на откритата сцена, ситуирана на улица „Загреб” № 16. Текстът е на български и на френски език, като част от участниците са възпитаници на 09 ФЕГ „Алфонс дьо Ламартин” - София и представят отделни откъси в постановката на френски език. Проектът ще се реализира в рамките на ранните вечерни часове (до 22ч.). На сцената ще бъде изградена инсталацията на декора на пиесата. Съчетаването на двата езика в рамките на пърформанса дава възможност за докосване до оригиналния матерен текст на автора, като през цялото време чрез мултимедийна прожекция се представят субтитри на български или френски. Представлението „Малкият принц” е реализирано през учебната 2015-2016г. и е представено до този момент пред над 2000 учаци и подрастващи в рамките на шест национални и международни фестивала, както и чрез свободно разпространение в училища и детски градини в София. Лауреат е на 20 индивидуални и творчески награди.	2 950,00 лева  /65 %/	<b>Брой точки: 15,4</b>  Интересен сценичен проект, който се радва на успех и положителен отзвук. Така предложен и реализиран, проектът не покрива целите и насоките на отворената покана, като остава основно в зоната на пърформативните изкуства, които представят готов стойностен продукт без интеракция с пространството, в което е представен.
19_KCD_2017 / 29.09.2017	LesFassinants Culture Heart - elparo - The Space  Париж, Франция	Visages•Interieur	Проектът се мисли като сътрудничество между световен фотографски проект, основан на идентичности, с широк експериментален характер в контекст на културата, рециклирането, скулптурата, както и локални практики. Целта е да се създаде инсталацията с фокус върху ромската общност чрез конструиране на няколко къщи в центъра на Пловдив. В продължение на проекта IDENTITES, всеки дом (между 3 и 5) ще представя хора от ромската общност чрез различни изкуства; интегрирайки портрет на него/неяна фасадата на "къщата", а вътре - парчета от изречения, картини, видео, интервюта, представящи индивидуалните асоциации по темата. Обемът ще се реализира от рециклирането на дървесина от района като среща между структурното експериментиране на елпаро и строителната техника, както и архитектурата на ромската общност като обмен между френската и ромската култура. Целта тази инсталация ще се мисли, проектира, изгради за и от жителите на Пловдив с индивидуално внимание и отношение.	9 300,00 Лева  /70 %/	<b>Брой точки: 19</b>  Проектът е с важен фокус, който е изцяло застъпен в платформата Сливане от програмата на Пловдив ЕСК. Така предложен и осъществен в квартал Капана, проектът и реализацията му са по-скоро рискови и неприложими.
20_KCD_2017 / 29.09.2017	Сдружение Белман  София, България	Le toi(t)	Всеки месец в рамките на проектното предложение, ще се провеждат по две събития представящи френското кино, гастрономия, сомелиерство, модерно изкуство и музика върху покривите на “Капана”. Проектът цели да даде нов поглед “отвисоко” на емблематичния “Капана”, да смени перспективата на преживяване в квартала. От друга страна, да запознае публиката със сегменти от съвременната френска култура. Първото месечно Le toi(t) събитие ще представлява прожекции на съвременно френско кино. През деня събитието е подходящо за деца и представяне на детски филми, а вечер за възрастни и игрални филми. Тематиката предполага и изложби на плакати на френски филми. Второто месечно Le toi(t) събитие ще предоставя възможност за гастрономически дегустации и сомелиерство, комбинирано с кратки лекции/представяния на продуктите, който се дегустират.	7 100,00 лева  /70 %/	<b>Брой точки: 17,6</b>  Проектното предложение е насочено към много важен профил на Капана, а именно „петата фасада” или покривите на квартала, но така описаните събития и активности са практически изложени на риск, тъй като пространствата в квартала са много малки, огромен процент от тях не са общинска собственост и няма улеснен или изобщо обезпечен достъп до голяма част от покривите в квартала. Част от описаните прояви подлежат на преосмисляне.

21_KCD_2017 / 29.09.2017	Сдружение Пантоденс  Пловдив, България	Движеща се поезия	Проектът цели да представи в колаборация съвременния танц и съвременната поезия. Основната идея се свежда до презентацията на тези две изкуства в хармония и как те се обогатяват взаимно по време на представление, когато са подбрани в синхрон. Двама съвременни френски поети и двама съвременни български поети ще предоставят свои стихове на български и френски актьори, които да ги прочетат в оригинал, като всяка от творбите ще бъде преведена и на двата езика от професионален преводач, за да може да се предаде същността. В допълнение ще бъде осигурен и превод на английски език. На фона на тези стихове и инструментал от българска и френска музика представители на танцово студио „Пантерей“ ще изготвят хореография, съобразена с изискванията на съвременния танц. Идеята е според ритъма на думите, тяхното звучене и според смисъла, който носят, танцьорите да интерпретират посланието и да го предадат на публиката. Проектът ще се реализира в два поредни дни – събота и неделя – за два часа всяка от вечерите през май. Българските поети, които ще представят свои стихове, са Крум Филипов и Виктория Костова, както и двама френски съвременни поети.	3 550,00 лева  / 67 %/	<b>Брой точки: 19,4</b>  Проектното предложение се стреми да обхване няколко пласта на взаимодействие с публиката и разкриването на страни и черти от френската култура. Остава нехомогенно вписването на проекта в квартал Капана и неговите специфики и дадености.
22_KCD_2017 / 29.09.2017	1/ Нина Гетова 2/ Христина Ангелова  София, България	Изложба “Капана извън границите”...	Различни преплитания и вариации на изразяване чрез фотографии и рисуване - ще има отделно фотографии, отделно картини маслена живопис и комбинирано фотографии с рисуване и/или текст върху тях. Реалността и конкретиката се преплитат с въображението, фантазиите, импресиите, несъзнаваното, асоциациите на индивидуалността. И изводът е, че личността е без граници, тя е в процес на пътуване и търсене на себе си и открива, че тя може да бъде всичко! Всички сте виждали много изложби, но тази ще е различна и провокативна; тя ще е без граници, едно пътуване към себе си и отвъд себе си. Тя ще предизвиква въображението и фантазиите. Авторите на този творчески процес са един психолог и един хирург, по случайност роднини, които обичат да провокират и да разчупват мисленето и рамките. В самите картини и фотографии ще бъдат вплетени различни символи и образи от френската култура и литература. Ще оставим на вас да ги откриете.	2 150,00 лева  /70 %/	<b>Брой точки: 6,6</b>  Предоставеното портфолио представя и интересни примери, но съдържанието на входираното проектно предложение остава неясно като цели и обосновка.
23_KCD_2017/ 29.09.2017	Калина Петрова Кипрова  Пловдив, България	“La Vie En Rose” в Капана	“La Vie En Rose” в Капана е музикално-литературен проект с фокус върху класически и съвременни произведения на френската музика, лирика и драма. Цел: Осъществяване на мост между минало и настояще с помощта на: - Седем музикални творби от представителите на френският chanson /Шарл Азнавур, Жилбер Беко, Жак Брел, Лео Фере, Жулиет Греко, Ив Монтан, Едит Пиаф/ - Седем музикални творби от съвременни френски музиканти / ЗАЗ, Индила, Лара Фабиан, Кенза Фара, Тийм БС/ - Седем произведения от френската литература в оригинал и в превод на български език/ А. Рембо, П. Валери, Е.Ем. Шмит, Ш. Бодлер, А. Мюсе, Ж.Расин, Молиер/	4 910 ,00 лева  /67 %/	<b>Брой точки: 13,6</b>  Проектното предложение представя сценично-литературен музикален спектакъл без да успее да предложи проектна инициатива, която да отговаря в голяма степен на целите на инициативата ЕСК и на насоките на отворената покана.

24_KCD_2017 / 29.09.2017	НБУ София, България	Преоткриване на наследства - алафранга, ар нуво/български модерн, етно култури	Проектът е пърформанс - творческо събитие, изграждано и съпреживявано от създатели и публики. Акцентът е влиянието на френската култура в дизайна (мода и интериор) в контекста на цитираните културни течения. Студентите изследват и дават нов прочит на наследствата чрез творческото им претворяване в дизайна. Културните влияния и създадените творчески концепции се представят в пана в закрито пространство (напр. клуб Баския); студентската модна колекция се разиграва с „живи фигури“ на открито и с изложба от облекла; две модулни инсталации - фотоси на сгради в Пловдив и интериор с детайли, и 28 птици в полет със знаците на европейски университети допринасят за трансформиране на градското пространство. Изложба „Български модерн“ - РИМ Русе (пана винил) предлага ново знание. Изложбата „удължава“ градското пространство – от Капана до Стария град, двора на РЕМ Пловдив, където е изложена. + Изследването: влиянието на френската култура върху българската в интериорния дизайн и модата. Студентите по мода изследват и представят трима френски дизайнери с принос в развитие на „етното“ (съдържателно, форми, цвят, колорит); предлагат нов прочит на малката черна рокля (Коко Шанел) през идеи от ар нуво и „етно“ и изработват модели.	3 804,00 лева  /35 %/	<b>Брой точки: 17,2</b>  Проектното предложение обхваща голям брой акции и интересни партньорства, които са важни за инициатива като Европейска столица на културата, но остава, до голяма степен, извън насоките на развитие на отворената покана, посветена конкретно на квартал Капана.
5_KCD_2017 / 29.09.2017	Corpo Freudiano Париж  Париж, Франция	Психоанализа, танцувай с нея - Пасаж в Пловдив	Корпо Фройдiano предлага единствено по рода си културно събитие, което обединява изкуството и психоанализата. Въпросът "Как да се предава психоанализата?" бе в основата на събитие, създадено от Корпу Фройдiano в Париж през септември 2016 г. в Theatre Mouffetard и малко по малко се превръща в становище: невъзможно е да се предава психоанализата без изкуство, без креативност на работното място. Корпо Фройдiano, чрез аналитичен опит, иска да поставя под въпрос всички форми на предаване на знания. Предложеното в Пловдив действие може да бъде събитие, в което се смесват психоаналитици и художници. Ще бъде последвано от семинари и срещи на вниманието на психолози, психоаналитици, учители, студенти, художници... заинтересовани да се занимават с темите в дълбочина.	2000,00 лева  /30 %/	<b>Брой точки: 13,2</b>  Проектното предложение остава тематично неясно като възможност за осъществяване и прилагане, спрямо насоките и целите на отворената покана.

26_KCD_2017 / 29.09.2017	<p>К.Р.Е.А" (С.Р.Е.А)</p> <p>Париж, Франция</p>	<p>Ангелите от Капана</p>	<p>Проектът представлява артистичен, образователен и интерактивен маршрут, във формата на инсталация, за посетителите на кв. "Капана". Той използва мобилно приложение и артистични материали създадени с помощта на граждани от гр. Пловдив. Ателиета - Вдъхновявайки се от архитектурата, историята и географията на "Капана", ще се създадат арт ателиета за деца, възрастни, инвалиди и учаци в училищата по изкуства и музика. Участниците ще създадат материали (вокални записи, инструментална и електронна музика, рисунки, фотографии), които ще бъдат обработени, селектирани и включени в инсталацията. Моб. приложение за смартфон - Предназначено за посетителите на инсталацията. То ще се изтегля безплатно от интернет на appstore/google play. Ще се вижда картата в реално време, на която ще бъдат посочени ключови места (забележителности, паметници...). За тях ще бъде създадена музика/записи и енигматични изображения, тип пъзел, по време на ателиетата. Инсталация "Ангелите от "Капана" - този маршрут, посетителите ще следват, напътствани от музикалните записи, който приложението ще изпраща, спрямо местоположението на посетителя. Крайната цел е да се подреди "пъзел" от енигматичните изображения.</p>	<p>25 000,00 лева</p> <p>/69 %/</p>	<p><b>Брой точки: 18,6</b></p> <p>Идеята на проектното предложение е интересна, но много несигурна като краен резултат и като обвързаност на ателиетата и интерактивните разходки. Осъществяването на проекта е в риск и заради ежедневието шум в квартала.</p>
27_KCD_2017 / 29.09.2017	<p>Сдружение Изкуство днес</p> <p>Пловдив, България</p>	<p>"Френско видео изкуство в Капана"</p>	<p>Френско видео изкуство превзема капана. На специален екран в капана ще бъдат излъчени видеа на съвременни френски артисти както и носителя на наградата на Фасада видео фестивал за 2017 година Florent Schwartz. В две поредни вечери /петък и събота/ ще бъдат представени видео творбите на петима френски видео артисти. Така пловдивчани и гости на града и квартала на творческите индустрии ще станат съпричастни с магията на видео изкуството. Видео изкуството се нареди сред водещите медии в областта на съвременното изкуство. Показването му в Пловдив попада и във фокуса на европейското измерение на проекта Пловдив европейска столица на културата. Френското видео изкуство е малко познато на пловдивската публика а и на публиката в България въобще. Това е една добра възможност да се докоснем до света на видеото изкуството и в частност – френското.</p>	<p>4 050,00 лева</p> <p>/68 %/</p>	<p><b>Брой точки: 19,4</b></p> <p>Кандидатът има богат опит при реализацията на проекти, посветени на видео инсталации и видео изкуство. Конкретното идейно предложение, остава в рамките на спецификата на случващите се фестивални издания, посветени на видео арта извън квартала и пренасянето на съдържанието в Капана остава по-скоро нехомогенно спрямо целите и насоките на отворената покана.</p>

30_KCD_2017 / 29.09.2017	Герасим Венциславов Дишлиев  Париж, Франция	"Марсел Марсо – артист без граници"	Ще бъде представено Мим Изкуството като френска културна специфика чрез творчеството на Марсел Марсо, роден на 22 март 1923. Проектът да бъде реализиран в три етапа. Първи етап - мим уъркшоп „Азбуката на Мима-Поет“ с ученици от АМТИИ и НГСЕИ Пловдив. Уоркшопът цели да онагледят театралното използване на геометрията на тялото като основен инструмент на сценическата му изява - яснотата на жеста, грацията на движението и музикалността на действието. Мото ще бъде мисълта на Марсо - "Мистерията се състои в това да докоснеш зрителя чрез красотата на жеста и да го плениш с теглото на душата". Втори етап - мим спектакъл, изцяло посветен на творчеството на Марсел Марсо и на влиянието му върху изкуството на мима, чрез етюди, създадени от маестро, и такива, повлияни пряко от неговото творчество. Трети етап - среща-разговор с публиката относно развитието на Мим Изкуството като изцяло френска културна специфика, включваща творческите епохи от Пиеро до днес. Целта на презентацията е да се онагледят как това изкуство, възродено през 30те години на XIX век във Франция, е повлияло на останалите сценични изкуства.	2 445,00 лева  /69% /	<b>Брой точки: 16</b>  Проектното предложение цели да разкрие творчеството на Марсел Марсо в серия от демонстрации, практика и спектакъл. Кандидатът е доказан професионалист, с нееднократни гостувания в България и конкретно в Пловдив. Настоящата идейна концепция не успява да отговори в пълнота на целите и насоките на отворената покана, свързани с историята и развитието на Капана, като първия в България, квартал на творческите индустрии.
31_KCD_2017 / 29.09.2017	Сдружение "Танц БГ"  Бургас, България	"Казвам "Обичай!" / Je dis Aime	КАЗВАМ "ОБИЧАЙ!" /по едноименната песен на Matthieu Chedid / е съвременен танцов спектакъл, адресиран към младежката аудитория. Спектакълът ще бъде изграден върху 10 съвременни френски песни на известни изпълнители / Matthieu Chedid, Jain, Vanessa Paradis, BB brunes/. В него ще вземат участие 15 млади танцьори от Танцова школа "Дюн" и 5 професионални танцьори от Танцова компания "Дюн". Целта на спектакъла е да пресъздаде неподражаемия рок дух на използваната емблематична музика. Спектакълът ще бъде представен в два дни с 2 представления в гр. Пловдив, квартал Капана. Представление 1 ще бъде ситуирано непосредствено в градска среда – Спектакълът ще бъде изпълняван на части, като танцьорите ще избират различни места за своите презентации – улица, кафене, площад и др. Продукцията ще бъде озвучавана с преносима озвучителна техника. Представление 2 ще бъде изпълнено на мобилна сцена, построена на открито в квартал Капана. Сцената ще бъде оборудвана с професионално осветление и звук.	7 900,00 лева  /54% /	<b>Брой точки: 14,6</b>  Танцов спектакъл, който остава встрани от основните цели и насоките на настоящата отворена покана, посветена на историята, потенциала и развитието на квартала като място на творчески индустрии.
32_KCD_2017 / 29.09.2017	Европейска асоциация за теб"  София, България	„От-чая-ни-е“	Млади, независими артисти (драматург - Теодора Георгиева, сценограф – Виктория Андрекова, актриси-Никол Султанова и Беатрис Благоева, режисьор – Магдалена Славчева) се обединяват върху идеята за женските заболели проблеми вдъхновени от пиесата „Слугините“ на Жан Жьоне. В „От-чая-ни-е“ ние наблягаме на темата за самотата и властта. В пиесата водещи са женската сила и семейните взаимоотношения. Историята проследява живота на две сестри слугини, които са отчаяни, озлобени, завистливи и егоистични, същевременно с това леко наивни и симпатични. Двете момичета разнообразяват монотонното си съществуване, разигравайки всекидневно една игра, по време на която убиват своята Господарка. Една игра, която от средство за забавление и осмиване се превръща в истинско и реално решение за убийство. Действието на пиесата се развива в гардеробната на Господарката. Мебелировката се състои от един манекен, параван за преобличане, един будилник и прозорец.	2 440,00 лева  /65% /	<b>Брой точки: 10,6</b>  Интересен театрален ескиз, който обаче не намира приложимост в голяма степен с целите и насоките на настоящата отворена покана.

33_KCD_2017 / 29.09.2017	RITA Париж, Франция	Does the form of a city change faster than a human heart?	Проектът кани жителите на Капана да се ангажират с художествени практики като изследват трансформацията на градската среда в своя район. Проектът е художествено теренно изследване, визуална инсталация в общественото пространство и картографиране, изследващо понятието за общо пространство с множество идентичности и истории. Стъпка 1: За няколко седмици се срещаме с онези, които живеят или работят в Капана, събираме истории и визуализации, изследваме както паметта, така и бъдещето на квартала. Постепенно се поставят колажи по улиците, които отразяват текущото изследване. Стъпка 2: Въз основа на събраните материали, ние си представяме чувствителен път по улиците на Капана. Широка публика е поканена по време на събитието, което е встъпителна разходка за хора, които участвали по време на изследването. Стъпка 3: Изданието на хартия и дигиталният му вариант на 2 или 3 езика (Eng. & Bulg + Fr.) маркира маршрута и дава възможност бъдещите посетители да открият Капана през очите и историите на неговите жители.	25 740,00 лева  /68 %/	<b>Брой точки: 19,4</b>  Идеята на проекта е добра и именно поради нейната удачност за конкретиката на мястото, проектното предложение залага на дейности и инициативи, които нееднократно са намирили своето приложение в Капана.
34_KCD_2017 / 29.09.2017	Сдружение "КЛАС" София, България	"Да бъдеш Едит Пиаф за един ден"	Това е една инсталация по авторски драматургичен текст, колаборация от осветлене, хореография, музика и клоунада. Публиката става свидетел, но и пряк участник в една магична репетиция. Репетиция, в която репетираме историята за Едит Пиаф само в един ден. Сценографията е основно действащо лице, създава се в момент, като на място могат да се включат художници, които имат желание да научат нови техники на улично изобразително изкуство, нашумели в момента във Франция – графити, графики, пошоар - вид пъзел, който разглобен може да остане в публиката... Предоставя се възможност музиканти, танцьори и актьори-професионалисти и непрофесионалисти да се включат в пресъздаването на атмосферата на една френска улички и да усетят бохемския дух. Чрез изразните средства на театъра, музиката и танца, в нашия спектакъл се съпоставят и съчетават идеите на съвременното градско изкуство, като графити и модерни музикални и танцови техники, и историята, спомените, задълбочаването в традициите и културата на миналото.	8 050,00 лева  / 70% /	<b>Брой точки: 19</b>  Сценично-парформативна изява, която улавя духа на френската улица и я пренася в Капана. Идейното предложение не успява да покрие направлението и целите на настоящата отворена покана, посветена на развитието на Капана и характерните му специфики.



35_KCD_2017 / 29.09.2017	"ФРАЗА СЪВРЕМЕННО ИЗКУСТВО"  Пловдив, България	"Любовта ≥ 3?".	Проект „Любовта ≥3 е инспириран от романа „Любовта трае три години“, който през 1997г. Написва фенския циник, издател и критик, Фредрик Бегбеде. Любовта е универсално чувство и проектът цели да изследва и провокира пловдивската публика от почти всички възрастови групи (15-70 години). В тази връзка на територията на кв. Капана бива създадена инсталация във формата на огромна кутия, която представлява урната на един своеобразен референдум. Референдумът е социален експеримент, насочен към гражданите и поставящ ги пред избора, който самият Фредерик прави сам пред себе си и пред милионните читатели по света, а именно да вярва или не, че любовта трае повече от три години. Бюлетините с надпис „Вярвате ли, че любовта трае повече от три години“ с възможни отговори „да/не“, биват раздавани пред урната от доброволци, а резултатите от експеримента са оповестени по време на специално организирана театрална лаборатория, в която професионалисти от сдружение „Театър – студио 4xС“ изиграват сценки с помощта на публиката, инспирирани от най-вълнуващите цитати от романа.	6 550,00 лева  /68,30% /	<b>Брой точки: 12,6</b>  Проектното предложение има потенциал в посока на провокиране на гражданска активност по зададена тема, но във формата, остойносттаването и интерпретацията, в които е подадено, остава неубедително.
36_KCD_2017/ 29.09.2017	Радост Коцева  Пловдив, България	Детско творческо ателие „Зеленовидите“  /оригинално заглавие “Les Toucerts”	Проектът включва: Изложба с илюстрации от книгите за деца на Деница Минева. Авторско представяне на книгите за деца на Деница Минева. Детско творческо ателие – представяне на книгата „Зеленовидите“, кой и как създава книгите. Разглеждане, четене и разговор с децата по темите от произведението – толерантността към различията между хората и приемането на „другите“. Запознаване на децата с техниките и начина на изработка на персонажите. Децата – автори – книгата е с отворен край и децата сами измислят края на историята. Издаване на книгата.	4 950,00 лева  /70%/	<b>Брой точки: 16,6</b>  Проектното предложение има добри идеи за творчески ателиета и работа с деца, които обаче остават извън фокуса на настоящата отворена покана за квартала.
38_KCD_2017 / 29.09.2017	Алис Госен, Петко Огнянов  Париж, Франция	Слушай Капана  (Звуково потопяне в Капана)	‘Слушай Капана’ е проект за звуково разпространение, както и аудио портрет на Капана и неговите жители. Проектът включва създаване на инсталации в публичното пространство на Капана, артистичен звукозапис и разпространение, базирайки се както на всекидневния живот в квартала, така и на исторически аспекти на неговото развитие. Черпейки вдъхновение от първите литературни колажи на френския писател Андре Бретон, проекта е насочен към създаването на аудио колаж чрез разнообразие от звуков материал записан в Капана. Историческият аспект на проекта ще ни подкани да се срещнем с жители и ценители на квартала, които са свидетели на неговото развитие от дълго време. Ще запишем техните впечатления и спомени, както и други звукови източници, свързани с техния минал и настоящ опит в Капана. Творческата фаза на постпродукцията ще превърне разнообразието на тези звуци в текстов и звуков саундтрак. Два вида аудио експерианс ще бъдат създадени и предложени: единият - за публичното пространство в Капана, другият - за слушане през уеб сайт, специално създаден за нашето аудио творение. Дневното разпространение в публичното пространство - ще бъде осигурено от три звукови инсталации, разположени на три различни места в Капана.	6 500,00 лева  /65 % /	<b>Брой точки: 19,6</b>  Жив и развиващ се квартал, какъвто е Капана, предполага и провокира „улавянето“ на неговия тон, глас, звучене и това прави подаденото предложние атрактивно. Но само по себе си идейното предложение е по-скоро произведение, отколкото проектна инициатива, което предлага интересен, но не и нов поглед върху звука и звученето на квартала. Представянето на резултатите и в двете си посоки има неубедителност – веднъж заради звученето в публична среда, предвид малките улици и концентрацията на хора и обекти по тях и втори път поради нефункционалността на отделен сайт, посветен изцяло и само на записа.

39_KCD_2017 / 29.09.2017	Таня Угринов  София, България	Опера в квартала	Проектът Опера в Квартала е роден от желанието на трима независими професионални артисти с изразен интерес към новите форми и пространства да демократизират оперната музика. Желанието им е да се доближат по-близо до публиката като я включат активно в творческия процес, посредством неформалната градска улична среда и непринуденото представяне на съдържанието на оперните произведения в контекста на естествения декор на Капана. Съдържанието на програмата е от видни френски композитори на XIX век. Опера в квартала използва като сцена улица или площад в Капана. Всеки посетител получава кратка френско-българска книжна програма - представяне на авторите, както и на текстовете на произведенията. По този начин концертът има и образователен характер. Представлението е 60 минути и е безплатно. То се представя 4 пъти през 4 избрани уикенда всяка събота и неделя от 17-18 часа (в периода 14 април до края на май 2018), като се избират различни улици, по този начин се цели различни места в Капана да се преобразят в оперна сцена.	6 430,00 лева  /69 % /	<b>Брой точки: 16,4</b>  В Капана вече е честа практика посетителите да бъдат спонтанно превърнати в зрители на оперни и театрални улични концерти и импровизации. Проектното предложение предлага качествен художествен продукт, без да излиза от рамките на сценична изява в неконвенционално пространство и в този смисъл не успява убедително да отговори на потенциала на квартала и по-широкия спектър от цели на отворената покана.
40_KCD_2017 / 29.09.2017	Дея Сто ЕООД  София, България	В капана на Матис	С този проект искаме да докажем на практика неизчерпаемата сила на въздействие на Матис и неговия стил. Импровизирайки в духа на автора, но в една от най-съвременните изобразителни техники, набираща все повече почитатели през последните двадесетина години – 3D street art, като буквално „разходим“ Матисовите персонажи редом с посетителите на квартал Капана и заинтригуваме от една страна тези на които е вече познат с работите си по един нов провокативен начин, а от друга – като „уловим в Капана на Матис“ тези, които досега не са го познавали като автор, като по този начин обогатим преставата им за френската култура. Изборът на тази 3D изобразителна техника не е просто плод на случаен избор, а е инспирирана именно от факта, че Анри Матис е от основателите и най-яркият представител на Фовизма и в началото на 20 век е дори скандален с ярките си багри и освободеното боравене с линията, като изразни средства.	7 000,00 лева  / 70 % /	<b>Брой точки: 13,4</b>  Проектното предложение не е убедително. Техническото изпълнение на идеята е подложено на риск, поради павираната настилка в квартал Капана. Журито счита, че има несъвместимост в полагането на конкретиката на детайла на 3D изображенията и абстракцията на избраната серия творби на Матис. Проектното предложение е по-приложимо за други зони в градската среда на Пловдив.
41_KCD_2017 / 29.09.2017	Сдружение "Творческа улица за художници и артисти"  София, България	Пейка - Франция	Проект Пейка - Франция е творческа инициатива на Сдружение Творческа улица за художници и артисти и артистичната група DESTRUVTIVE CREATION. Изкуството става все по-често и все по-ярка част от градската среда в Пловдив, навлиза в ежедневието, одухотворява града и се ангажира със социални теми. Следвайки тези тенденции в изкуството, Сдружение ТУХАРТ и международно признатата артистичната група DESTRUVTIVE CREATION ще представят една нова гледна точка към идеята за обединение и толерантност между България и Франция. За тази цел ще бъде изработена интерактивна инсталация - пейка, очертаваща контурите на Франция. Пейката ще бъде монтирана в квартал Капана, допринасяйки за арт визията в района през 2018 година. Пейката ще бъде с функционален и декоративен дизайн, като и този път артистите от DESTRUVTIVE CREATION ще заложат на неподражаемия си стил с нотка социално послание.	2 100,00 лева  /70 % /	<b>Брой точки: 17,6</b>  Проектното предложение засяга темата за градската мебел в и на територията на квартала Капана, която е по-скоро тема на отделно направление на отворени покани, посветени на квартала. Журито счита, че идейното предложение има слабост при обосноваване на връзката с френската култура. Екипите, предложили проектът са доказани професионалисти и креативни творци, с които се надяваме да имаме възможност да работим и за в бъдеще.

42_KCD_2017 29.09.2017	Тереза Петрова  Пловдив, България	„Игра на трансформация“	Създаването на пластичния структура, която избрах да използвам върху танцовата сцена, започва с куб и пресичането му със различни повърхнини. При движения на елементите около ставите на обекта, основната геометрия се трансформира и видоизменя. Идеята за спектакъла се състои в трансформирането на една фигура, метафора за непрестанната метаморфоза на околната среда. Танцьорите, които използват светли и пластични обекти, разказват накратко историята на човечеството и планетата. Идеята е геометричният обем да запълва голяма част от пространството между ул. „Загреб“ и ул. „Павел Куртевич“, без да създава впечатление за претрупване.	4 500,00 лева  /70 %/	<b>Брой точки: 14,8</b>  Провокирането, участието и развитето на млади творци и предприемачи е една от целите на квартал Капана и присъствието на този проект доказва, че от подобни инициативи има смисъл. Конкретното проектно предложение е разнопосочно като инспирации и интерпретации.
43_KCD_2017/ 29.09.2017	ФАБРИКАТА ООД  София, България	Да разпеем Капана	В продължение на пет месеца, в Капана, пред заведенията и вътре, ако времето го наложи, ще претворим френският шансон по улиците на квартала. От декември 2017 до май 2018, един уикенд в месеца, Вера Шандел, придружена от 2-3 музиканта (от София и Пловдив) ще влязат в кожата на улични музиканти. Глас и акустични инструменти – истински live, безплатен и привлекателен. Всеки концерт ще даде възможност да бъдат чути от една страна класиците на френския шансон, но и изключително добри български музиканти. Първият концерт ще представи 30-те – 40-те години на миналия век. Следващите ще са 50-60-те и така до днешни дни. Проектът ще завърши с концерт на сцена, построена на подходящо място в Капана. На всеки концерт хората ще получават специално изготвена брошура с певод на песните, които се пеят. Това ще остави спомен, но и ще даде възможност на хората да разберат дълбочината на текстовете на френския шансон.	12 056,00 лева  /70 %/	<b>Брой точки: 18,4</b>  Проектното предложение предлага серия от улични концерти, които имат висока художествена стойност. Музикални изпълнения на живо в Капана са основна и често представена и развивана артистична проява в квартала и един от разпознаваемите му маркери. Бюджетните лимити на отворената покана не позволяват включването в пълнота на предложението.
44_KCD_2017/ 29.09.2017	Сдружение „Български институт по арт мениджмънт “ /БИАМ/  Пловдив, България	“Вкусът на Франция” / “Le goût de la France”/	Проектът е вдъхновен от историите на изключителните френски десерти /„Fondant“, “Macarons“, “Vacherin“, “Pêche Melba“ и др./ чрез пърформанса на младия артист Калина Градева. Настоящия проект предвижда реализация в „Хлебарница Капана“, където да се създаде и представи видеоарт. За тази цел ще бъде поставен екран, върху който ще вървят слайдове, визуализиращи тайните на всеки десерт чрез кодовите послания, разказани с кратки фрази на френски от авторката. Десертите ще бъдат поднесени от майстор-готвач един след друг и камера ще записва неупридените емоции от първата дегустационна хапка, което ще проблематизира социалното поведение и то ще бъде документирано /с камера и мобилни телефони/.	7643,63 лева  /66,65 % /	<b>Брой точки: 16</b>  Проектното предложение цели да даде пряка визуализация на работния процес при създаването на продукта. Тази препратка към историята на занаятчийския квартал е приятна, както и преформатирането на пространството, в което е предвидено да се осъществи, но реализацията на проекта крие много рискове. Публиката и нейния диапазон не са предвидени и заложени по категоричен начин и бюджетните стойности могат да бъдат преосмислени.

45_KCD_2017/29.09.2017	АРТ ФОНДАЦИЯ ЕКС  София, България	Excuse My French (Извинете моя френски).	Проектът цели да популяризира френската музика и култура в района на Капана. Френският език и култура не се простират само в географските рамки на страната, от която произлизат. Интересна музика идва и от бившите френски колонии - Мароко, Бряг на слоновата кост, Алжир, Сирия, Ливан и др. Голямо международно влияние в музикалния бизнес имат и няколко канадски градове, където френският език и култура също имат своя отпечатък. Изваждайки част от радио предаване на улицата и правейки го достъпно за живущите в квартала, за посетителите на множеството заведения, за туристи и случайни минувачи е един вид своеобразна намеса, интервенция в публичната среда на Капана. Чрез излъчване на живо се цели да се достигне публика отвъд границите на квартала и страната. Такива pop-up акции биха дали добър пример и спомогнали бъдещето развитие на уличната култура в квартала.	3 200,00 лева  /70 % /	<b>Брой точки: 18,6</b>  Проектното предложение предлага интересна акция и звукова намеса, които да осъществят едновременно своеобразно транслиране на послания и история и домакинство на радио предаване. Така описана реализацията на проекта има опасност да не успее да разгърне потенциала си и да остане по-скоро локално и инцидентно присъствие в безспорно силно шумовата среда на Капана.
46_KCD_2017/29.09.2017	Compagnie de l'Oiseau- Mouche  Рубе, Франция	Food Adventure by l'Oiseau- Mouche	Проект съчетаващ готварска работилница и френска кухня за всички жители – събитие. Готварската работилница "Super Cuistots" ще се фокусира върху френското сладкарство. Нашата втора цел е да развием мотивация на публиките да участват. Ние застъпваме идеята, че готвенето може да бъде инструмент, който да даде на човек чувство за лична ефективност и самоуважение. Искаме да очертаем уменията на всеки участник, ноу-хау и способност да учи и да се развива. Второто ни действие ще бъде организирането на френско гастрономическо събитие. Частично изложба, частично банкет, жители на района ще бъдат поканени и ще открият уменията на необичаен екип за готвене. Art de la table, кулинарен дизайн и традиционни френски рецепти ще бъдат поставени в светлината на прожекторите.	15 931,00 лева  /69 % /	<b>Брой точки: 15,4</b>  Проектът обединява работилница и хепънинг, които носят атрактивност, но не и устойчивост и към целите и насоките на настоящата отворена покана, посветена на развитието на квартал Капана, като ги прави по-скоро самоцелни и чужди. Бюджетът на проекта може да бъде преформулиран като пера и стойности.
47_KCD_2017/ 29.09.2017	Перса-Анна Накова  София, България	„L'exaltation des sens pour mieux connaître la France” (Екзалтиране на сетивата за да опознаеш Франция)	Нашият проект иска да подчертае важноста на културата в обществото, общество завлядано от консуматорство и индивидуализъм. Идеята ни е да обединим различни актьори от различни среди като всеки ще допринесе с талантите и възможностите си в едно представление, което ще представя френската култура по динамичен, личен и артистичен начин... Ще вземем на пътешествие публиката в 6 френски региони с модерна адаптация на извесна картина, която ще се проектира докато музиканти свирят авторска преработка на велики музикални творения от дадения регион. През това време ще се дегустират вина и храни типични за региона.	4 800,00 лева  /^70 % /	<b>Брой точки: 11,4</b>  Идейното предложение е мащабно, но не е успяло да намери инструментариума, с който да представи и осъществи замисъла.
48_KCD_2017/ 29.09.2017	Guit'ART fa si la  Прованс, Франция	Френска културна пауза	Проектът „Френска културна пауза“ се състои в няколко културно – гастрономически срещи в квартал Капана. В различни периоди на годината, изложби и концерти – дегустации ще предоставят възможност на гости и жители на град Пловдив да се срещнат с френското модерно изкуство, с френски съвременни автори и известното френско кулинарно изкуство около вината, сирената от различните области на Франция, както и с френската романтична поезия, типичното френско сладкарство и незаместимото, известно шампанско.	20 998,00 лева  /57 % /	<b>Брой точки: 12,6</b>  Широкообхватен проект, чиято реализация е фокусирана върху много буквално интерпретиране на гастрономията, без активни допирни точки с търсените и заложили цели на проекта “Капана – квартал на творческите индустрии”. Журито препоръчва конкретизиране на достъпа на хората до събитията, ясното таргетиране и участие и преосмисляне на бюджетните пера и стойности.

49_KCD_2017 / 29.09.2017	ВЕНА ЕООД  Пловдив, България	„Escaliers”	„Escaliers” /стълбите/ е проект отнасящ се до функционалният дизайн на Квартал „Капана” включващ и други два компонента в себе си: кино и литература. Сцени от класическото и съвременно френско кино ще бъдат пренесени и заснети от професионален фотограф в квартал „Капана”. За пресъздаването им във фотосесията ще се включат местните културни дейци от Драматичен театър - Пловдив и Държавна опера – Пловдив. Полученият снимков материал заедно с този от френската кинематография ще бъде отпечатан и монтиран върху две конструкции от стълби / 170x60x220/ .	16 450.00 лева  /63.23 % /	<b>Брой точки: 14,2</b>  Идейният проект носи потенциал, но не е убедителен в описаните детайли по реализацията му.
-----------------------------	---------------------------------------	-------------	---	-------------------------------------	---

Таблица със сумарни оценки по проекти:

Жури	ПРОЕКТ №																																																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
Пиер Гийме	20	24		10	19	27	8	7	6	16	13	19	13	22	21	26	11	11	27	20	24	4	27	24	10	15	21	27	27	16	14	9	18	27	11	17	23	25	11	11	23	16	19	17	26	14	10	14	15
Камен Калев	23	28		9	19	27	12	17	17	16	18	16	27	28	25	24	18	19	19	21	18	15	15	18	17	27	28	23	26	22	24	20	27	21	17	25	20	24	26	26	23	27	26	23	20	26	17	20	18
Любо Георгиев	12	9		11	10	17	6	5	17	19	12	12	18	16	13	15	8	15	18	13	18	4	8	9	16	19	18	14	19	11	9	8	16	6	14	14	18	19	19	5	9	7	9	7	10	12	9	5	9
Светлана Куюмджиева	15	16		19	7	17	12	13	10	22	14	12	16	19	15	17	15	21	16	14	13	6	9	11	13	19	12	18	19	15	12	7	19	14	10	12	16	15	15	14	10	8	19	16	11	11	11	10	14
Гина Кафеджиян	14	24		16	18	27	7	4	20	26	13	19	13	24	21	16	11	11	15	20	24	4	9	24	10	13	18	25	27	16	14	9	17	27	11	15	21	15	11	11	23	16	19	17	26	14	10	14	15
ОБЩО	84	101		65	73	115	45	46	70	99	70	78	87	109	95	98	63	77	95	88	97	33	68	86	66	93	97	107	118	80	73	53	97	95	63	83	98	98	82	67	88	74	92	80	93	77	57	63	71
СУМАРНО	16,8	20,2		13	14,6	23	9	9,2	14	19,8	14	15,6	17,4	21,8	19	19,6	12,6	15,4	19	17,6	19,4	6,6	13,6	17,2	13,2	18,6	19,4	21,4	23,6	16	14,6	10,6	19,4	19	12,6	16,6	19,6	19,6	16,4	13,4	17,6	14,8	18,4	16	18,6	15,4	11,4	12,6	14,2

Пиер Гийме

Камен Калев

Арх. Любо Георгиев

д-р Светлана Куюмджиева

Гина Кафеджиян

Гр. Пловдив; 9 октомври 2017 г.